

**ROTAIR®**

PRZEWOŻNE  
**SPRĘŻARKI**

GOMMAIR | DS | MDVN | MDVS | VRK | VRH

KATALOG  
**OGÓLNY**



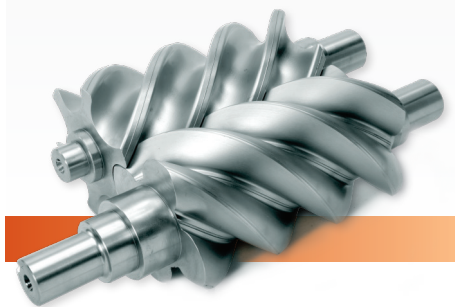
**ŚRUBOWE**  
**BARDZO CICHE**  
dla zastosowań  
w budownictwie

**PRO**  
SERIES









DELIVERING **WORLD CLASS**  
Compressed Air Solutions



**ZESTAW ŚRUB CAŁKOWICIE ZAPROJEKTOWANY  
I WYKONANY PRZEZ ROTAIR**

OPATENTOWANY  
PRZEZ ROTAIR  
PROFIL SZLIFOWANY

**NA UŻYTEK WŁASNY ORAZ DO ZASTOSOWAŃ B2B.**

Asymetryczny profil z wtryskiem oleju zostaje utworzony z wykorzystaniem wysokociśnieniowego procesu szlifowania, dzięki któremu zagwarantowane zostają doskonałe osiągi zestawu podczas kompresji redukując jednocześnie rozproszenie energii do minimum. Zainstalowane zestawy śrub charakteryzują się bezpośrednim przełożeniem; nie posiadają one mechanizmu mnożącego obrotów koła zębatego. Tego typu rozwiązanie redukuje możliwość zużywania się zestawu śrub oraz jego przegrzewania, gwarantuje redukcję hałasu oraz zmniejszenie zużycia paliwa.



duża moc > zwarta budowa

# GOMMAIR 10



› Kompaktowa obudowa o kształcie kwadratowym

› Niewielkie wymiary, brak kółek

› Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.

› Budowa 'Easy Service' zapewniająca maksymalną dostępność dla ułatwienia czynności konserwacyjnych.

› Łatwe przenoszenie z wykorzystaniem wózka widłowego.

› Cichy i wydajny silnik Kubota Tier 3.

› Ciśnieniowy obwód olejowy gwarantujący wydajne smarowanie.

› Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.

› Zestaw paletyzowany, umożliwiający obsługę z wykorzystaniem wózka widłowego od każdej strony



# Dane techniczne

wymiary ›  
L = 1015 mm / 40.0"  
W = 705 mm / 27.7"  
H = 980 mm / 38.5"

ciężar ›  
265 kg / 584 lbs

## GOMMAIR 10

### SPRĘŻARKA

Ciśnienie robocze	7 bar 100 psi	11 bar 160 psi	13 bar 185 psi
Swobodny dopływ powietrza	1100 l/min 39 cfm	930 l/min 33 cfm	800 l/min 28 cfm

### SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	KUBOTA
Typ silnika	Z 602
Emisje	Stage V / Tier 4
Pojemność skokowa	599 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	2
Maks moc silnika przy 3200 obr/min	10,8 kW - 14,7 KM
Maks. obroty silnika	3200 RPM
Min. obroty silnika	2400 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność zbiornika paliwa	13 l - 2.86 UK gal
Zużycie	1,9 l/h - 0.42 UK gal/h
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

CZY  
WIESZ, ŻE

?

...wszystkie nasze  
produkty

sa także  
dostępne

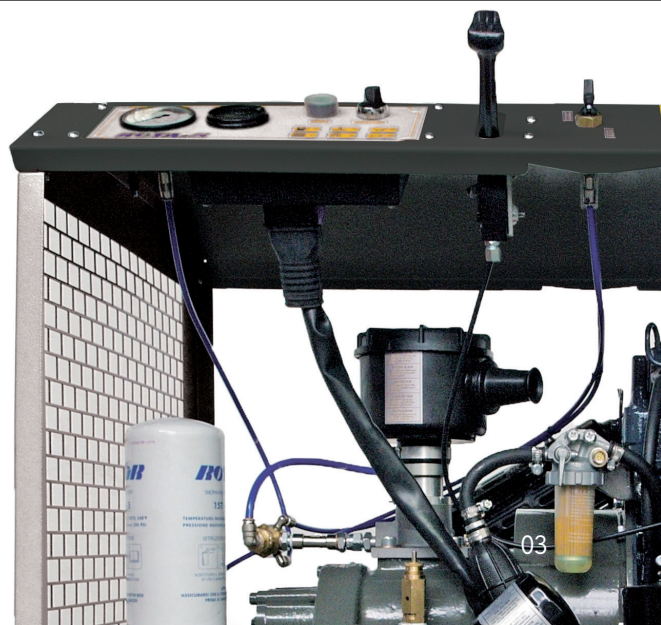
W...

specjalnej  
wersji do  
piaskowania

Z WBUDOWANĄ DODATKOWĄ CHŁODNICĄ  
I ROZDZIELACZEM KONDENSATU  
do zimnego i suchego powietrza

- › 1 filtr oleju do sprężarki.
- › 1 jednostopniowy filtr powietrza do sprężarki wielkogabarytowej służący do filtrowania powietrza zasysanego przez zespół śrub.
- › Puszki filtry oleju na silniku i sprężarce przyspieszające i ułatwiające prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › 1 dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Urządzenie zabezpieczające przy uruchomieniu zimnego silnika.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.

**ROTAR**



03

# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha ›

# DS

duża moc › zwarta budowa

# 31K-37K



- › Kompaktowa obudowa typu skrzynkowego.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Konstrukcja typu "Easy Service" zapewnia maksymalną dostępność w celu ułatwienia konserwacji
- › Panel sterowania montowany przy jezdni, przylegający do zaworów powietrza oraz zaworów spustowych płynów ułatwiający sterowanie oraz zapewniający maksymalne bezpieczeństwo operatora.
- › Stalowy zbiornik paliwa, odporny na występowanie pęknięć, rozszczepień i odkształceń.
- › Cichy i wydajny silnik Kubota Tier 3, bez drogiego układu DPF.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia on niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIGENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.
- › Hak do podnoszenia przez dźwig.
- › Zestaw paletyzowany, umożliwiający obsługę z wykorzystaniem wózka widłowego od każdej strony



# Dane techniczne

## wymiary ›

L = 1650,5 mm / 64,98"

Szer = 750 mm / 29,53"

Wys = 865 mm / 34,06"

## ciężar › (wraz z płynami, bez paliwa)

550 kg / 1213 lbs

# DS 31K

## wymiary ›

L = 1650,5 mm / 64,98"

Szer = 750 mm / 29,53"

Wys = 865 mm / 34,06"

## ciężar › (wraz z płynami, bez paliwa)

550 kg / 1213 lbs

# DS 37K

## SPRĘŻARKA

Ciśnienie robocze	17 bar - 102 psi
Swobodny dopływ powietrza	3000 l/min - 106 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5 bar - 73 psi
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej
Ilość oleju chłodzącego	8 l - 1.76 UK gal
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia
Zawory wylotowe	1 x 3/4"
Pojemność akumulatora	12V - 74 Ah - 680 A
Pojemność zbiornika paliwa	50 l - 11 UK gal
Zużycie	4,4 l/h - 0.97 UK gal/h (11 godzin pracy)

## SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	KUBOTA
Typ silnika	V-1505-E3B
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 4 Interim
Pojemność skokowa	1498 cm3
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 3000 obr/min	26,2 kW - 35,0 KM
Maks. obroty silnika	3000 RPM
Min. obroty silnika	1600 obr/min
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	5 l - 1.1 UK gal.
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	6 l - 1.32 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min temperatura pracy	-10°C / 14°F

7 bar - 102 psi
3600 l/min - 127 cfm
5 bar - 73 psi
Napęd bezpośredni
Powietrze / Olej
8 l - 1.76 UK gal
40°C - 105°F + Temperatura otoczenia
1 x 3/4"
12V - 74 Ah - 680 A
50 l - 11 UK gal
4,4 l/h - 0.97 UK gal/h (11 godzin pracy)

KUBOTA
V-1505-E3B
4-suwowy, rzędowy
Stage III A / Tier 4 Interim
1498 cm3
4
Swobodne
26,2 kW - 35,0 KM
3000 RPM
1600 obr/min
Woda
5 l - 1.1 UK gal
Olej
6 l - 1.32 UK gal
50°C - 122°F
1800 m n.p.m.
-10°C / 14°F

- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.
- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Puszkowe filtry oleju na silniku i sprężarce przyspieszające i ułatwiające prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki zapewniający dobre filtrowanie doprowadzanego powietrza. Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
**ŚWIATOWA**



Europejskie wersje tego modelu  
mogą posiadać inne cechy i dane techniczne

bardzo cicha >

# DS

duża moc > zwarta budowa

# 46K-53K



- › Kompaktowa obudowa o kształcie skrzynkowym.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Serwisowanie z jednej strony oraz puszkowe filtry oleju i separujące
- › Panel sterowania montowany przy jezdni, przylegający do zaworów powietrza oraz zaworów spustowych płynów ułatwiający sterowanie oraz zapewniający maksymalne bezpieczeństwo operatora.
- › Stalowy zbiornik paliwa, odporny na występowanie pęknięć, rozszczepień i odkształceń.
- › Cichy i wydajny silnik Kubota Tier 3, bez drogiego układu DPF.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIGENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.
- › Hak do podnoszenia przez dźwig.
- › Zestaw paletyzowany, umożliwiający obsługę z wykorzystaniem wózka widłowego od każdej strony

# Dane techniczne

wymiary ›  
 Dł = 1730 mm / 68,11"  
 Szer = 836 mm / 32,91"  
 Wys = 1092,5 mm / 43,01"

ciężar ›  
 890 kg / 1962 lbs

## DS 46K

wymiary ›  
 L = 1730 mm / 68,11"  
 W = 836 mm / 32,91"  
 H = 1092,5 mm / 43,01"

ciężar ›  
 890 kg / 1962 lbs

## DS 53K

### SPRĘŻARKA

Ciśnienie robocze	17 bar - 102 psi
Swobodny dopływ powietrza	4500 l/min - 159 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5 bar - 73 psi
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej
Ilość oleju chłodzącego	10,7 l - 2.35 UK gal
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia
Zawory wylotowe	2 x 3/4"
Pojemność akumulatora	12V - 750A-100Ah (EN)
Pojemność zbiornika paliwa	88 l - 19.36 UK gal
Zużycie	6,7 l/h - 1.47 UK gal/h (13,15 godzin pracy)

### SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	KUBOTA
Typ silnika	V-2403-M-DI
Układ silnika	4-suwowy - rzędowy - z wtryskiem bezpośrednim
Emisje	Stage III A / Tier 4 Interim
Pojemność skokowa	2434 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 2700 obr/min	36,5 kW - 49,0 KM
Maks. obroty silnika	2700 obr/min
Min. obroty silnika	1600 obr/min
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	8 l - 1.76 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	9,5 l - 2.09 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

7 bar - 102 psi
5200 l/min - 185 cfm
5 bar - 73 psi
Napęd bezpośredni
Powietrze / Olej
10,7 l - 2.35 UK gal
40°C - 105°F + Temperatura otoczenia
2 x 3/4"
12V - 750A-100Ah (EN)
88 l - 19.36 UK gal
6,7 l/h - 1.47 UK gal/h (13,15 godzin pracy)

KUBOTA
V-2403-M-DI
4-suwowy - rzędowy - z wtryskiem bezpośrednim
Stage III A / Tier 4 Interim
2434 cm <sup>3</sup>
4
Swobodne
36,5 kW - 49,0 KM
2700 obr/min
1600 obr/min
Woda
8 l - 1.76 UK gal
Olej
9,5 l - 2.09 UK gal
50°C - 122°F
1800 m n.p.m.
-10°C / 14°F

- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.
- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Puszki filtry oleju na silniku i sprężarce przyspieszające i ułatwiające prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki zapewniający dobre filtrowanie doprowadzanego powietrza. Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
**ŚWIATOWA**



Europejskie wersje tego modelu  
mogą posiadać inne cechy i dane techniczne

bardzo cicha >

# MDVN

duża moc > zwarta budowa

# 22K-26K



✔ | przyłącze do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar
- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Europejska homologacja na poruszanie się po drogach z hamulcami lub bez.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.

# Dane techniczne

## wymiary >

L = 2841 mm / 111,83"  
W = 1399 mm / 55,08"  
Wys = 1230 mm / 48,43"

## ciężar >

480 kg / 1060 lbs (bez układu hamulcowego)  
545 kg / 1200 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 22K

## wymiary >

L = 2841 mm / 111,83"  
W = 1400 mm / 55,08"  
H = 1230 mm / 48,43"

## ciężar >

540 kg / 1190 lbs (bez układu hamulcowego)  
605 kg / 1330 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 26K

## SPRĘŻARKA

(\*) = Możliwość wyboru innych wartości ciśnienia roboczego do 14/15 bar oraz dwóch wartości ciśnienia

Ciśnienie robocze(*)	6,5 bar 94 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	2000 l/min 71 cfm	1600 l/min 56 cfm	1400 l/min 50 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd pasowy		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	6 l - 1.32 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	2 x 3/4"		
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 98 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 270A-55Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	30 l - 6.6 UK gal		
Zużycie	3,5 l/h - 0.77 UK gal/h (8,5 godzin pracy)		

## SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	KUBOTA
Typ silnika	D902-E4B
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage V / Tier 4
Pojemność skokowa	898 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	3
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 3600 obr/min	18,5 kW - 25,0 KM
Maks. obroty silnika	3600 RPM
Min. obroty silnika	1900 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	4 l - 0.88 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	4 l - 0.88 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min temperatura pracy	-10°C / 14°F

Ciśnienie robocze(*)	6,5 bar 94 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	2500 l/min 88 cfm	1900 l/min 67 cfm	1400 l/min 50 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd pasowy		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	6 l - 1.32 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	2 x 3/4"		
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 98 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 270A-55Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	30 l - 6.6 UK gal		
Zużycie	3,8 l/h - 0.84 UK gal/h (8 godzin pracy)		

Marka silnika	KUBOTA
Typ silnika	D1105-E4B
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage V / Tier 4
Pojemność skokowa	1123 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	3
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 3600 obr/min	18,5 kW - 25,0 KM
Maks. obroty silnika	3000 RPM
Min. obroty silnika	1900 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	4 l - 0.88 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	5,1 l - 1.12 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min temperatura pracy	-10°C / 14°F

- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki, który gwarantuje dobre filtrowanie powietrza na wlocie.
- › Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
**ŚWIATOWA**



Europejskie wersje tego modelu  
mogą posiadać inne cechy i dane techniczne

bardzo cicha >

# MDVN

duża moc > zwarta budowa

# 31K-37K



✔ | przyłącze do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar

- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Europejska homologacja na poruszanie się po drogach z hamulcami lub bez.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIĞENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.



# Dane techniczne

## wymiary >

L = 3025 mm / 119.09"  
W = 1340 mm / 52.76"  
Wys = 1302 mm / 51,26"

## ciężar >

625 kg / 1377 lbs (bez układu hamulcowego)  
650 kg / 1433 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 31K

## wymiary >

L = 3025 mm / 119.09"  
W = 1340 mm / 52.76"  
H = 1302 mm / 51,26"

## ciężar >

625 kg / 1377 lbs (bez układu hamulcowego)  
650 kg / 1433 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 37K

## SPRĘŻARKA

(\*) = Możliwość wyboru innych wartości ciśnienia roboczego do 14/15 bar oraz dwóch wartości ciśnienia

Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	3000 l/min 106 cfm	2500 l/min 88 cfm	2000 l/min 71 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5 bar - 73 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	8,1 l - 1.78 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	2 x 3/4"		
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 98 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 680A-74Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	40 l - 8.8 UK gal		
Zużycie	4,4 l/h - 0.97 UK gal/h (9 godzin pracy)		

## SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	KUBOTA
Typ silnika	V1505-E2B
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 4 Interim
Pojemność skokowa	1498 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 3000 obr/min	126,2 kW - 35,0 KM
Maks. obroty silnika	3000 RPM
Min. obroty silnika	1600 obr/min
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	5 l - 1.1 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	6 l - 1.32 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
	3600 l/min 127 cfm	2900 l/min 102 cfm	2250 l/min 79 cfm
	5 bar - 73 psi		
	Napęd bezpośredni		
	Powietrze / Olej		
	8,1 l - 1.78 UK gal		
	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
	2 x 3/4"		
	< 98 LWA		
	12V - 680A-74Ah (EN)		
	40 l - 8.8 UK gal		
	4,9 l/h - 1.08 UK gal/h (8 godzin pracy)		

	KUBOTA
	V1505-E2B
	4-suwowy, rzędowy
	Stage III A / Tier 4 Interim
	1498 cm <sup>3</sup>
	4
	Swobodne
	26,2 kW - 35,0 KM
	3000 RPM
	1600 obr/min
	Woda
	5 l - 1.1 UK gal
	Olej
	6 l - 1.32 UK gal
	50°C - 122°F
	1800 m n.p.m.
	-10°C / 14°F

- ▶ Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.
- ▶ Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- ▶ Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki, który gwarantuje dobre filtrowanie powietrza na wlocie.
- ▶ Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- ▶ Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.



# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha >

# MDVN

duża moc > zwarta budowa

# 31P-37P



› przyłącze do płóz

› Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.

› Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.

› Kompaktowe wymiary ułatwiają obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.

› Niewielki ciężar

› Filtry puszkowe ułatwiają szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.

› Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.

› Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.

› "INTELIGENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.

› Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.



# Dane techniczne

## wymiary >

L = 3025 mm / 119.09"  
W = 1340 mm / 52.76"  
Wys = 1302 mm / 51,26"

## ciężar >

650 kg / 1433 lbs (bez układu hamulcowego)  
660 kg / 1455 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 31P

## wymiary >

L = 3025 mm / 119.09"  
W = 1340 mm / 52.76"  
Wys = 1302 mm / 51,26"

## ciężar >

650 kg / 1433 lbs (bez układu hamulcowego)  
660 kg / 1455 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 37P

## SPRĘŻARKA

(\*) = Możliwość wyboru innych wartości ciśnienia roboczego do 14/15 bar oraz dwóch wartości ciśnienia

Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	3000 l/min 106 cfm	2500 l/min 88 cfm	2000 l/min 71 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5 bar - 73 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	7 l - 1.54 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	2 x 3/4"		
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 98 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 680A-74Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	40 l - 8.8 UK gal		
Zużycie	4,6 l/h - 1.01 UK gal/h (8,7 godzin pracy)		

## SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	PERKINS
Typ silnika	403D-15
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 3 Interim
Pojemność skokowa	1496 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	3
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 3000 obr/min	25,1 kW - 34.1 KM
Maks. obroty silnika	3000 RPM
Min. obroty silnika	1900 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	5 l - 1.1 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	5 l - 1.1 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	3600 l/min 127 cfm	2800 l/min 102 cfm	2250 l/min 79 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5 bar - 73 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	7 l - 1.54 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	2 x 3/4"		
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 98 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 680A-74Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	40 l - 8.8 UK gal		
Zużycie	4,9 l/h - 1.08 UK gal/h (8,2 godzin pracy)		

Marka silnika	PERKINS
Typ silnika	403D-15
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 3 Interim
Pojemność skokowa	1496 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	3
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 3000 obr/min	25,1 kW - 34.1 KM
Maks. obroty silnika	3000 RPM
Min. obroty silnika	1900 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	5 l - 1.1 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	5 l - 1.1 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki, który gwarantuje dobre filtrowanie na wlocie powietrza - airend.
- › Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.



# ROTAIR®



Wersja  
**ŚWIATOWA**



Europejskie wersje tego modelu  
mogą posiadać inne cechy i dane techniczne

bardzo cicha >

# MDVN

duża moc > zwarta budowa

# 46K-53K



✔ przyłącze do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar
- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Europejska homologacja na poruszanie się po drogach z hamulcami lub bez.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIŻENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.



# Dane techniczne

## wymiary >

L = 3132 mm / 123.31"

W = 1340 mm / 52.76"

H = 1361 mm / 53,57"

## ciężar >

750 kg / 1765 lbs (bez układu hamulcowego)

856 kg / 1888 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 46K

## wymiary >

L = 3132 mm / 123.31"

W = 1340 mm / 52.76"

H = 1361 mm / 53,57"

## ciężar >

750 kg / 1765 lbs (bez układu hamulcowego)

856 kg / 1888 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 53K

## SPRĘŻARKA

(\*) = Możliwość wyboru innych wartości ciśnienia roboczego do 14/15 bar oraz dwóch wartości ciśnienia

Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	4500 l/min 159 cfm	3650 l/min 129 cfm	3400 l/min 120 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5 bar - 73 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	10 l - 2.2 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	2 x 3/4" + 1 x 1"		
Poziom hałas EECno 2000/14	< 98 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 680A-74Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	50 l - 11 UK gal		
Zużycie	6,5 l/h - 1.43 UK gal/h (8 godzin pracy)		

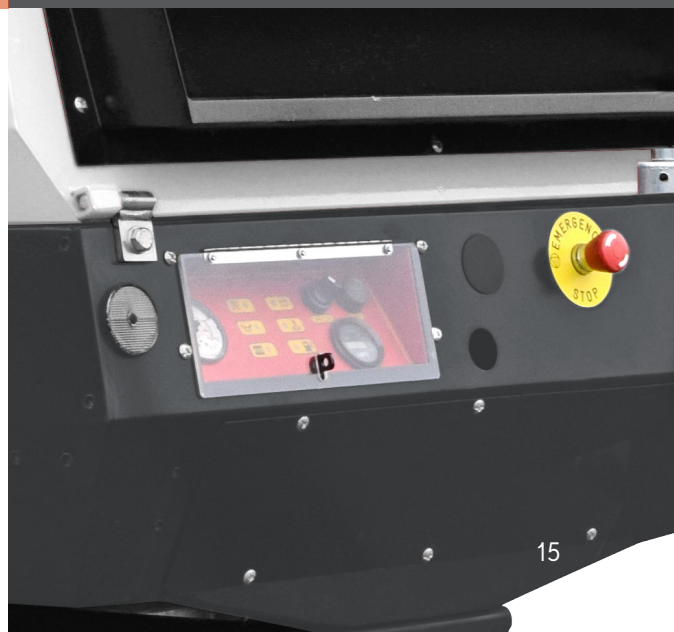
	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
	5200 l/min 185 cfm	4150 l/min 147 cfm	3800 l/min 134 cfm
	5 bar - 73 psi		
	Napęd bezpośredni		
	Powietrze / Olej		
	10 l - 2.2 UK gal		
	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
	2 x 3/4" + 1 x 1"		
	< 98 LWA		
	12V - 680A-74Ah (EN)		
	50 l - 11 UK gal		
	6,7 l/h - 1.47 UK gal/h (8 godzin pracy)		

## SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	KUBOTA
Typ silnika	V-2403-M-DI
Układ silnika	4-suwowy - rzędowy - z wtryskiem bezpośrednim
Emisje	Stage III A / Tier 4 Interim
Pojemność skokowa	2434 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 3000 obr/min	36,5 kW - 49.0 KM
Maks. obroty silnika	2700 obr/min
Min. obroty silnika	1600 obr/min
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	8 l - 1.76 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	9,5 l - 2.09 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

	KUBOTA
	V-2403-M-DI
	4-suwowy - rzędowy - z wtryskiem bezpośrednim
	Stage III A / Tier 4 Interim
	2434 cm <sup>3</sup>
	4
	Swobodne
	36,5 kW - 49.0 KM
	2700 obr/min
	1600 obr/min
	Woda
	8 l - 1.76 UK gal
	Olej
	9,5 l - 2.09 UK gal
	50°C - 122°F
	1800 m n.p.m.
	-10°C / 14°F

- ▶ Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.
- ▶ Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- ▶ Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki, który gwarantuje dobre filtrowanie powietrza na wlocie.
- ▶ Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- ▶ Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha ›

# MDVN

duża moc › zwarta budowa

# 53 ECO5



# NOWOŚĆ!

› przyłącze do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar
- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Europejska homologacja na poruszanie się po drogach z hamulcami lub bez.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIĞENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.

# Dane techniczne

wymiary ›  
L = 3213 mm / 126,5"  
W = 1520 mm / 59,8"  
Wys = 1440 mm / 56,7"

ciężar ›  
960 kg / 2116 lbs (bez układu hamulcowego)  
1020 kg / 2248 lbs (z układem hamulcowym)

## MDVN 53 ECO5

# NOWOŚĆ!

### SPRĘŻARKA

Ciśnienie robocze	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi
Swobodny dopływ powietrza	5200 l/min 185 cfm	4150 l/min 147 cfm
<b>DWUSTRUMIENIOWA - z DWOMA NASTAWAMI WARTOŚCI CIŚNIENIA</b>		
Minimalne ciśnienie robocze	5 bar - 73 psi	
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni	
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej	
Ilość oleju chłodzącego	10,7 l - 2.35 UK gal	
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia	
Zawory wylotowe	2 x 3/4"	
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 98 LWA	
Pojemność akumulatora	12V - 750A-100Ah (EN)	
Pojemność zbiornika paliwa	88 l - 19.36 UK gal	
Zużycie	6,4 l/h - 1.41 UK gal/h (8 godzin pracy)	

### SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	KOHLER
Typ silnika	KDI 1903 TCR St V
Układ silnika	4-suwowy - rzędowy - z wtryskiem bezpośrednim
Emisje	Stage V / Tier 4 Final
Filtry	DOC + DPF
Pojemność skokowa	1903 cm3
Liczba cylindrów	3
Zasysanie	Turbosprężarka
Maks. moc silnika przy 2600 obr/min	36,5 kW - 49.0 KM
Maks. obroty silnika	2600 obr/min
Min. obroty silnika	1700 obr/min
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	14 l - 3.08 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	9,75 l - 2.14 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

...zupełnie NOWA  
WERSJA  
**ECO STAGE V**  
naszego  
NAJLEPIJ SPRZEDAJĄCEGO SIĘ MODELU  
**MDVN 53**

Dołącz do nas, by  
**DOŚWIADCZYĆ  
NAJLEPSZEGO**

zapytaj i  
**WYPRÓBUJ!**



- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.
- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki, który gwarantuje dobre filtrowanie powietrza na wlocie.
- › Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika..



# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha >

# MDVN

duża moc > zwarta budowa

# 46P-53P



✔ przyłącze do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar
- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIGENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.
- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.

# Dane techniczne

## wymiary >

L = 3132 mm / 123.31"  
W = 1340 mm / 52.76"  
Wys = 1361 mm / 53,57"

## ciężar >

850 kg / 1873 lbs (bez układu hamulcowego)  
870 kg / 1918 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 46P

## wymiary >

L = 3132 mm / 123.31"  
W = 1340 mm / 52.76"  
H = 1361 mm / 53,57"

## ciężar >

850 kg / 1873 lbs (bez układu hamulcowego)  
870 kg / 1918 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVN 53P

## SPRĘŻARKA

(\*) = Możliwość wyboru innych wartości ciśnienia roboczego do 14/15 bar oraz dwóch wartości ciśnienia

Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	4500 l/min 159 cfm	3800 l/min 134 cfm	3450 l/min 122 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5 bar - 73 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	10 l - 2.2 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	2 x 3/4" + 1 x 1"		
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 98 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 680A-74Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	50 l - 11 UK gal		
Zużycie	6,6 l/h - 1.45 UK gal/h (7,5 godzin pracy)		

	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
	5200 l/min 185 cfm	4400 l/min 155 cfm	4000 l/min 141 cfm
	5 bar - 73 psi		
	Napęd bezpośredni		
	Powietrze / Olej		
	10 l - 2.2 UK gal		
	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
	2 x 3/4" + 1 x 1"		
	< 98 LWA		
	12V - 680A-74Ah (EN)		
	50 l - 11 UK gal		
	7,2 l/h - 1.58 UK gal/h (6,9 godzin pracy)		

## SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	PERKINS
Typ silnika	404D-22
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 2 Interim
Pojemność skokowa	2216 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 3000 obr/min	37,0 kW - 50.0 KM
Maks. obroty silnika	2900 obr/min
Min. obroty silnika	1700 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	8 l - 1.76 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	9 l - 1.98 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

	PERKINS
	404D-22
	4-suwowy, rzędowy
	Stage III A / Tier 2 Interim
	2216 cm <sup>3</sup>
	4
	Swobodne
	37,0 kW - 50.0 KM
	2900 RPM
	1700 RPM
	Woda
	8 l - 1.76 UK gal
	Olej
	9 l - 1.98 UK gal
	50°C - 122°F
	1800 m n.p.m.
	-10°C / 14°F

- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki, który gwarantuje dobre filtrowanie powietrza na wlocie.
- › Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha ›

# MDVN

duża moc › zwarta budowa

# 54Y



› | przyłączy do płóz

› Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.

- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIĞENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.



## wymiary >

L = 3264 mm / 10' 7"

W = 1528 mm / 5' 0"

H = 1470 mm / 4' 8"

## ciężar >

950 kg / 2094 lbs (bez układu hamulcowego)

# MDVN 54Y

# NOWOŚĆ!

## SPRĘŻARKA

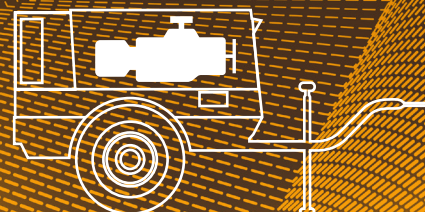
Ciśnienie robocze	7 bar 102 psi
Swobodny dopływ powietrza	5400 l/min 190 cfm
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej
Ilość oleju chłodzącego	10 l - 2.2 UK gal
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia
Zawory wylotowe	2 x 1"
Pojemność akumulatora	12V - 750A-100Ah (EN)
Pojemność zbiornika paliwa	54 l - 11.88 UK gal
Zużycie	6,6 l/h - 1.45 UK gal/h (7,5 godzin pracy)

## SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	YANMAR
Typ silnika	4TNV 88-DSAP
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 2 Interim
Pojemność skokowa	2190 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 2600 obr/min	35 kW - 46.9 KM
Maks. obroty silnika	3000 RPM
Min. obroty silnika	1500 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	8 l - 1.76 UK gal (glikol 50%)
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	7 l - 1.54 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F



# NOWY MODEL SILNIKA YANMAR



Dołącz do nas, by  
**DOŚWIADCZYĆ  
NAJLEPSZEGO**

# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha ›

# MDVN

duża moc › zwarta budowa

# 72Y



› | przyłącze do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar
- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIGENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.
- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.



# Dane techniczne

## wymiary >

L = 3491 mm / 137,45"

W = 1580 mm / 62.20"

H = 1680 mm / 66.14"

## ciężar >

1240 kg / 2734 lbs (bez układu hamulcowego)

## MDVN 72Y

# NOWOŚĆ!

### SPRĘŻARKA

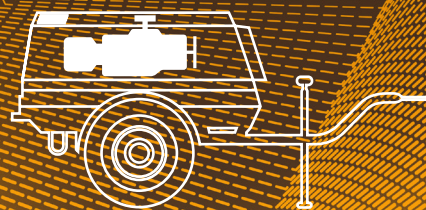
Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	7100 l/min 250 cfm	6400 l/min 226 cfm	4600 l/min 162 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Zawory wylotowe	2 x 3/4" + 1 x 1"		
Pojemność akumulatora	12V - 750A-100Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	92 l - 20.24 UK gal		
Zużycie	8,44 l/h - 1.86 UK gal/h (10,9 godzin pracy)		

### SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	YANMAR
Typ silnika	4TNV 98-hsap
Układ silnika	4-suwowy - rzędowy - z wtryskiem bezpośrednim
Emisje	Stage III A / Tier 2 Interim
Pojemność skokowa	3519 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 2500 obr/min	50,7 kW - 68.9 KM
Maks. obroty silnika	2500 RPM
Min. obroty silnika	1500 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	12 l - 2.64 UK gal
Układ smarowania	Olej
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min temperatura pracy	-10°C / 14°F



## NOWY MODEL SILNIKA YANMAR



Dołącz do nas, by  
**DOŚWIADCZYĆ  
NAJLEPSZEGO**

- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Dwustopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki, który gwarantuje dobre filtrowanie powietrza na wlocie.
- › Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika..





# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha ›

# MDVN

duża moc › zwarta budowa

# 80Y



› | przyłącze do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar
- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIGENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.
- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.

## wymiary >

L = 3491 mm / 137,45"

W = 1580 mm / 62.20"

H = 1680 mm / 66.14"

## ciężar >

1240 kg / 2734 lbs (bez układu hamulcowego)

## MDVN 80Y

# NOWOŚĆ!

### SPRĘŻARKA

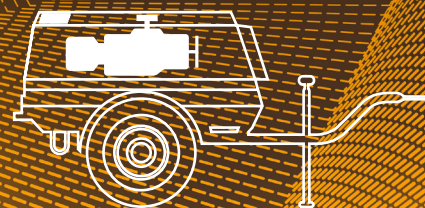
Ciśnienie robocze(•)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	7800 l/min 275 cfm	6800 l/min 240 cfm	4900 l/min 173 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Zawory wylotowe	2 x 3/4" + 1 x 1"		
Pojemność akumulatora	12V - 750A-100Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	92 l - 20.24 UK gal		
Zużycie	8,9 l/h - 1.96 UK gal/h (10,3 godzin pracy)		

### SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	YANMAR
Typ silnika	4TNV 98-hsap
Układ silnika	4-suwowy - rzędowy - z wtryskiem bezpośrednim
Emisje	Stage III A / Tier 2 Interim
Pojemność skokowa	3519 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 2500 obr/min	50,7 kW - 68.9 KM
Maks. obroty silnika	2500 RPM
Min. obroty silnika	1500 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	12 l - 2.64 UK gal
Układ smarowania	Olej
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min temperatura pracy	-10°C / 14°F



## NOWY MODEL SILNIKA YANMAR



Dołącz do nas, by  
**DOŚWIADCZYĆ  
NAJLEPSZEGO**

- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Dwustopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki, który gwarantuje dobre filtrowanie powietrza na wlocie.
- › Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika..





# ROTAIR®



Wersja  
**ŚWIATOWA**



Europejskie wersje tego modelu  
mogą posiadać inne cechy i dane techniczne

bardzo cicha >

# MDVN

duża moc > zwarta budowa

# 82KH



✔ przyłącze do płóz

- ▶ Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- ▶ Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- ▶ Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- ▶ Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- ▶ KOHLER, zgodny z Stage IV-Tier Final, bez filtra DPF (niższe koszty konserwacji)
- ▶ Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- ▶ Europejska homologacja na poruszanie się po drogach z hamulcami.
- ▶ Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- ▶ "INTELIĞENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.

# Dane techniczne

## wymiary >

L = 3491 mm / 137.44"

W = 1580 mm / 62.2"

H = 1682 mm / 66.23"

## ciężar >

1386 kg / 3055 lbs (bez układu hamulcowego)

1540 kg / 3395 lbs (z układem hamulcowym)

## MDVN 82KH

CZY  
WIESZ, ŻE

?

### SPRĘŻARKA

(\*) = Możliwość wyboru innych wartości ciśnienia roboczego do 14/15 bar oraz dwóch wartości ciśnienia

Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	8000 l/min 282 cfm	6400 l/min 226 cfm	5600 l/min 198 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	16 l - 3.52 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	2 x 3/4" + 1 x 1"		
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 98 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 950A-132Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	92 l - 20.24 UK gal		
Zużycie	9,3 l/h - 2.05 UK gal/h (9,9 godzin pracy)		

### SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	KOHLER
Typ silnika	KDI2504-TCR
Układ silnika	4-suwowy - rzędowy - z wtryskiem bezpośrednim
Emisje	Stage V / Tier 4 Final
Filtry	DOC
Pojemność skokowa	2482 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Chłodnica międzystopniowa powietrza doładowującego
Maks. moc silnika przy 2600 obr/min	55,4 kW - 73.6 KM
Maks. obroty silnika	2100 RPM
Min. obroty silnika	1700 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	17 l - 3.74 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	10 l - 2.2 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

...wszystkie nasze  
produkty

są także  
dostępne

W...

specjalnej

wersji do  
piaskowania

Z WBUDOWANĄ DODATKOWĄ CHŁODNICĄ  
I SEPARATOREM KONDENSATU  
dla zimnego i suchego powietrza

- ▶ Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.
- ▶ Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- ▶ Dwustopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki, który gwarantuje dobre filtrowanie powietrza na wlocie.
- ▶ Dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- ▶ Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha >

# MDVS

duża moc > zwarta budowa

# 120J-120P



✔ | przyłącze do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar.

- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIGENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.
- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.

# Dane techniczne

## wymiary >

L = 4524 mm / 178,12"

W = 1975 mm / 77,76"

H = 2191 mm / 86,26"

## ciężar >

1920 kg / 4233 lbs (bez układu hamulcowego)

2020 kg / 4453 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVS 120J

## wymiary >

L = 4524 mm / 178,12"

W = 1975 mm / 77,76"

H = 2191 mm / 86,26"

## ciężar >

1920 kg / 4233 lbs (bez układu hamulcowego)

2020 kg / 4453 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVS 120P

## SPRĘŻARKA

(\*) = Możliwość wyboru innych wartości ciśnienia roboczego do 14/15 bar oraz dwóch wartości ciśnienia

Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	12000 l/min 424 cfm	11000 l/min 388 cfm	10000 l/min 353 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	29 l - 6.38 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	3 x 3/4" + 1 x 2"		
Poziom hałas EECno 2000/14	< 99 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 950A-132Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	150 l - 33 UK gal		
Zużycie	14,9 l/h - 3.28 UK gal/h (10 godzin pracy)		

## SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	JCB
Typ silnika	444 - TCA
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 2 Interim
Pojemność skokowa	4400 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Chłodnica międzystopniowa powietrza doładowującego
Maks. moc silnika przy 2200 obr/min	93 kW - 126 KM
Maks. obroty silnika	2200 obr/min
Min. obroty silnika	1600 obr/min
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	22 l - 4.84 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	14 l - 3.08 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	12000 l/min 424 cfm	10500 l/min 370 cfm	9500 l/min 335 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	29 l - 6.38 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	3 x 3/4" + 1 x 2"		
Poziom hałas EECno 2000/14	< 99 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 950A-132Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	150 l - 33 UK gal		
Zużycie	15,2 l/h - 3.34 UK gal/h (9,9 godzin pracy)		

Marka silnika	PERKINS
Typ silnika	1104C-44TA
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 2 Interim
Pojemność skokowa	4400 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Chłodnica międzystopniowa powietrza doładowującego
Maks. moc silnika przy 2200 obr/min	97 kW - 132 KM
Maks. obroty silnika	2200 RPM
Min. obroty silnika	1600 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	25 l - 5.5 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	8 l - 1.76 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki zapewniający dobre filtrowanie doprowadzanego powietrza. Opcjonalnie, dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Wstępny filtr paliwa z separatorem wody oraz drugi filtr do czyszczenia paliwa w warunkach wysokiego zapylenia.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
**ŚWIATOWA**



Europejskie wersje tego modelu  
mogą posiadać inne cechy i dane techniczne

bardzo cicha ›

# MDVS

duża moc › zwarta budowa

# 125C



› przyłączy  
do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiają obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar.

- › Filtry puszkowe ułatwiają szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIGENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.
- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.

# Dane techniczne

## wymiary >

L = 3957 mm / 155.79"  
Szer = 1890 mm / 74,41"  
Wys = 1840 mm / 72,44"

## ciężar >

1970 kg / 4343 lbs (bez układu hamulcowego)  
2245 kg / 4949 lbs (z układem hamulcowym)

## MDVS 125C

# NOWY TYP

### SPRĘŻARKA

(\*) = Możliwość wyboru innych wartości ciśnienia roboczego do 14/15 bar oraz dwóch wartości ciśnienia

Ciśnienie robocze(*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	12000 l/min 424 cfm	11000 l/min 388 cfm	10000 l/min 353 cfm
<b>DWIE NASTAWY CIŚNIENIA</b>			
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	29,5 l - 6.49 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	3 x 3/4" + 1 x 2"		
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 99 LWA		
Pojemność akumulatora	2 x 12V - 680A-74Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	200 l - 43.99 UK gal		
Zużycie	15,4 l/h - 3.39 UK gal/h (11,2 godzin pracy)		

### SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	CUMMINS
Typ silnika	QSF 3.8
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage V / Tier 4 Final
Filtry	DOC + SCR
Pojemność skokowa	3800 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Chłodnica międzystopniowa powietrza doładowującego
Maks. moc silnika przy 3000 obr/min	97 kW - 130 KM
Maks. obroty silnika	2200 obr/min
Min. obroty silnika	1200 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	24 l - 5.28 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	15,6 l - 3.43 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min temperatura pracy	-10°C / 14°F



zapytaj i  
WYPRÓBUJ!

- Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki zapewniający dobre filtrowanie doprowadzanego powietrza. Opcjonalnie, dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- Wstępny filtr paliwa z separatorem wody oraz drugi filtr do czyszczenia paliwa w warunkach wysokiego zapylenia.
- Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
**ŚWIATOWA**

bardzo cicha >

# MDVS

duża moc > zwarta budowa

# 170J



✔ | przyłącze do płóz

- › Nowoczesna, wąska konstrukcja o dynamicznej linii.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Kompaktowe wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Niewielki ciężar.

- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIĞENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.
- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.

# Dane techniczne

## wymiary >

L = 4524 mm / 178,12"

W = 1975 mm / 77,76"

Wys = 2191 mm / 86,26"

## ciężar >

220 kg / 485 lbs

# MDVS 170J

## SPRĘŻARKA

	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi	14 bar 203 psi	15 bar 218 psi
Ciśnienie robocze					
Swobodny dopływ powietrza	17000 l/min 600 cfm	15000 l/min 530 cfm	13400 l/min 474 cfm	12000 l/min 423 cfm	11100 m3/min 388 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi				
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni				
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej				
Ilość oleju chłodzącego	39,5 l - 8.69 UK gal				
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia				
Zawory wylotowe	3 x 3/4" + 1 x 2"				
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 99 LWA				
Pojemność akumulatora	12V - 950A-132Ah (EN)				
Pojemność zbiornika paliwa	150 l - 33 UK gal				
Zużycie	20 l/h - 4.4 UK gal/h (7,5 godzin pracy)				

## Silnik wysokoprężny / Uwarunkowania środowiskowe

Marka silnika	JCB
Typ silnika	TCAE-120KW
Układ silnika	4-suwowy - rzędowy - z wtryskiem bezpośrednim
Emisje	Stage III A / Tier 3 Interim
Pojemność skokowa	4400 cm3
Liczba cylindrów	4
Zasysanie	Chłodnica międzystopniowa powietrza doładowującego
Maks. moc silnika przy 3000 obr/min	120 kW - 162 KM
Maks. obroty silnika	2200 RPM
Min. obroty silnika	1600 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	22 l - 4.84 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	14 l - 3.08 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min. temperatura pracy	-10°C / 14°F

- ▶ Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- ▶ Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki zapewniający dobre filtrowanie doprowadzanego powietrza. Opcjonalnie, dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- ▶ Wstępny filtr paliwa z separatorem wody oraz drugi filtr do czyszczenia paliwa w warunkach wysokiego zapylenia.
- ▶ Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha >

# MDVS

duża moc > zwarta budowa

# 255C-255D



✔ | przyłącze do płóz

- › Konstrukcja o nowoczesnej i praktycznej budowie.
- › Galwanicznie cynkowane nadwozie oraz wysokiej klasy system malarski zapewniają doskonałą ochronę antykorozyjną w długim czasie użytkowania.
- › Wymiary ułatwiające obsługę oraz zapewniające optymalne stosunek wielkości do mocy.
- › Filtry puszkowe ułatwiające szybkie prowadzenie czynności konserwacyjnych.

- › Pełna dostępność dla ułatwienia szybkiego prowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.
- › Wyjątkowo efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › "INTELIĞENTNY SYSTEM" Start/Stop dostarczany przez firmę ROTAIR w celu uniknięcia ryzyka niewłaściwych procedur podczas pracy.
- › Filtr separatora powietrza/oleju zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza od oleju.

# Dane techniczne

## wymiary >

L = 6142 mm / 241,83"

W = 1960 mm / 77,17"

H = 2220 mm / 87,4"

## ciężar >

3200 kg / 7065 lbs (bez układu hamulcowego)

3250 kg / 7165 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVS 255C

## wymiary >

L = 6142 mm / 241,83"

W = 1960 mm / 77,17"

H = 2220 mm / 87,40"

## ciężar >

3300 kg / 7275 lbs (bez układu hamulcowego)

3350 kg / 7385 lbs (z układem hamulcowym)

# MDVS 255D

## SPRĘŻARKA

(\*) = Możliwość wyboru innych wartości ciśnienia roboczego do 14/15 bar oraz dwóch wartości ciśnienia

Ciśnienie robocze(*)	8 bar 116 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	25,3 m <sup>3</sup> /min 893 cfm	22,7 m <sup>3</sup> /min 802 cfm	20,5 m <sup>3</sup> /min 723 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	62,5 l - 13.75 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	3 x 3/4" + 1 x 2"		
Poziom hałas EECno 2000/14	> 100 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 750A-100Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	380 l - 83.59 UK gal		
Zużycie	32,9 l/h - 7.24 UK gal/h (11,5 godzin pracy)		

## SILNIK WYSOKOPRĘŻNY / WARUNKI PRACY

Marka silnika	CUMMINS
Typ silnika	QSB6.7
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 3 Interim
Pojemność skokowa	6700 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	6
Zasysanie	Chłodnica międzystopniowa powietrza doładowującego
Maks. moc silnika	194 kW - 262 KM (@ 2200 RPM)
Maks. obroty silnika	2200 RPM
Min. obroty silnika	1400 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	33 l - 7.26 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	14 l - 3.08 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min temperatura pracy	-10°C / 14°F

Ciśnienie robocze(*)	8 bar 116 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Swobodny dopływ powietrza	25,3 m <sup>3</sup> /min 893 cfm	22,7 m <sup>3</sup> /min 802 cfm	18 m <sup>3</sup> /min 636 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi		
Przeniesienie napędu z silnika	Napęd bezpośredni		
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej		
Ilość oleju chłodzącego	62,5 l - 13.75 UK gal		
Temperatura powietrza na wylocie	40°C - 105°F + Temperatura otoczenia		
Zawory wylotowe	3 x 3/4" + 1 x 2"		
Poziom hałas EECno 2000/14	> 100 LWA		
Pojemność akumulatora	12V - 750A-100Ah (EN)		
Pojemność zbiornika paliwa	380 l - 83.59 UK gal		
Zużycie	31,9 l/h - 7.02 UK gal/h (11,9 godzin pracy)		

Marka silnika	DEUTZ
Typ silnika	BF6M 1013FC
Układ silnika	4-suwowy, rzędowy
Emisje	Stage III A / Tier 2 Interim
Pojemność skokowa	7100 cm <sup>3</sup>
Liczba cylindrów	6
Zasysanie	Chłodnica międzystopniowa powietrza doładowującego
Maks. moc silnika	190 kW - 257 KM (@ 2300 RPM)
Maks. obroty silnika	2300 RPM
Min. obroty silnika	1300 RPM
Chłodzenie	Woda
Pojemność układu chłodzenia	34 l - 7.48 UK gal
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	14,5 l - 3.19 UK gal
Maks. temperatura otoczenia	50°C - 122°F
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min temperatura pracy	-10°C / 14°F

- › Filtry powietrza i oleju sprężarki oraz filtry powietrza i oleju silnika pracują niezależnie.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki zapewniający dobre filtrowanie doprowadzanego powietrza. Opcjonalnie, dwustopniowy filtr powietrza do silnika.
- › Wstępny filtr paliwa z separatorem wody oraz drugi filtr do czyszczenia paliwa w warunkach wysokiego zapylenia.
- › Chłodnica kombinowana umożliwiająca chłodzenie oleju sprężarki oraz płynu do chłodnicy silnika.





# ROTAIR®



Wersja  
**ŚWIATOWA**



Europejskie wersje tego modelu  
mogą posiadać inne cechy i dane techniczne

bardzo cicha ›

# VRK

duża moc › zwarta budowa

# 215 FIBRA FIBRA PLUS



**NA AUTOSTRADACH TRADYCYJNYCH  
I CYFROWYCH SPRĘŻONE  
POWIETRZE ZAWSZE ODRYWAŁO  
WIODĄCĄ ROLĘ W BUDOWANIU  
PRZYSZŁOŚCI**

**ZWARTA KONSTRUKCJA, BARDZO  
STEROWNA Z UŁATWIONYM  
DOSTĘPEM W CELU WYKONANIA  
PRAC KONSERWACYJNYCH.  
ŁATWY DOSTĘP DO WSZYSTKICH  
FILTRÓW.**

**POJEDYNCZA MASZYNA O ZWARTEJ  
BUDOWIE, ŁATWA DO TRANSPORTU  
I MANEWROWANIA, NATYCHMIAST  
GOTOWA DO PRACY**

- › Brak dostępu do wszystkich ruchomych części zgodnie z zapisami najostrzejszych norm bezpieczeństwa.
- › Wentylator chłodzący w osłonie; brak do niego dostępu.
- › Tłumik pod obudową urządzenia; redukcja hałasu i zmniejszone ryzyko występowania poparzeń.
- › Wentylator chłodzący osadzony na osi silnika.
- › Łatwość podnoszenie i transportu.
- › Ucho do podnoszenia dźwigiem/ podwozie kołowe Wersja z płozami w opcji
- › Dwustopniowa separacja powietrze-olej Najniższa zawartość oleju w tej kategorii: ≤ 1 PPM!
- › Chłodzenie i suszenie powietrza.

- › System proporcjonalnego przyspieszania:
  - › Mniejszy poziom hałasu i zużycie paliwa / › Moc zależna od przepływu powietrza
- › Zbiornik benzyny widoczny i wymiowy w celu zatankowania
- › Wszystkie filtry puszkowe/ typu bagnetowego w celu ułatwienia wymiany
- › Intuicyjny rozrusznik / Zintegrowany licznik motogodzin / Manometr / Termostat z zatrzymaniem awaryjnym w wysokiej temperaturze
- › Start/Stop przy niskim ciśnieniu:
  - › Automatycznie aktywowany po załączeniu maszyny
  - › Ustawia ciśnienie maszyny na 2 bar
  - › Zapobiega zniszczeniu separatora na skutek różnicy ciśnień
  - › Większa trwałość maszyny i komponentów
  - › Zapobiega obecności oleju w przewodzie
  - › Łatwiejsze uruchomienie w niskich temperaturach.
- › Jedna duża chłodnica do dodatkowego chłodzenia powietrza.
- › Separator kondensatu / Temperatura sprężonego powietrza: otoczenia +20°C / 68°F



## wymiary ›

L = 1190 mm / 46.85"

W = 770 mm / 30.31"

H = 956 mm / 37.64"

## ciężar ›

220 kg / 485 lbs

**VRK 215** FIBRA FIBRA PLUS

## ZINTEGROWANE SYSTEMY CHŁODZENIA I SUSZENIA

### SPRĘŻARKA

Maks ciśnienie robocze	15 bar - 218 psi
Swobodny dopływ powietrza	1000 l/min - 28 cfm
Minimalne ciśnienie robocze	5,5 bar - 80 psi
Przeniesienie napędu z silnika	Powiększony napęd pasowy XPZ
Układ chłodzenia sprężarki	Powietrze / Olej
Ilość oleju chłodzącego	5 l - 1.1 UK gal
Zawory wylotowe	1 x 3/4"
Poziom hałasu EECno 2000/14	< 97 LWA
Pojemność akumulatora	12V - 300A-30Ah (EN)
Pojemność zbiornika paliwa	15 l - 3.3 UK gal

### SILNIK BENZYNOWY

Marka silnika	HONDA
Typ silnika	GX690
Układ silnika	4-suwowy
Emisje	Stage V
Pojemność skokowa	690 cm3
Liczba cylindrów	2
Zasysanie	Swobodne
Maks. moc silnika przy 3600 obr/min	16,5 kW - 22,5 KM
Maks. obroty silnika	3400 RPM
Min. obroty silnika	2000 RPM
Chłodzenie	powietrze
Układ smarowania	Olej
Pojemność układu smarowania	1,9 l - 0.42 UK gal

### JAKOŚĆ POWIETRZA

Olej w powietrzu	≤ 1 PPM
Temperatura sprężonego powietrza	Temp. otoczenia +20°C   +68°F (FIBRA) Temp. otoczenia +0°C/+2°C   +32°F/+35,6°F (FIBRA PLUS)

### WARUNKI PRACY

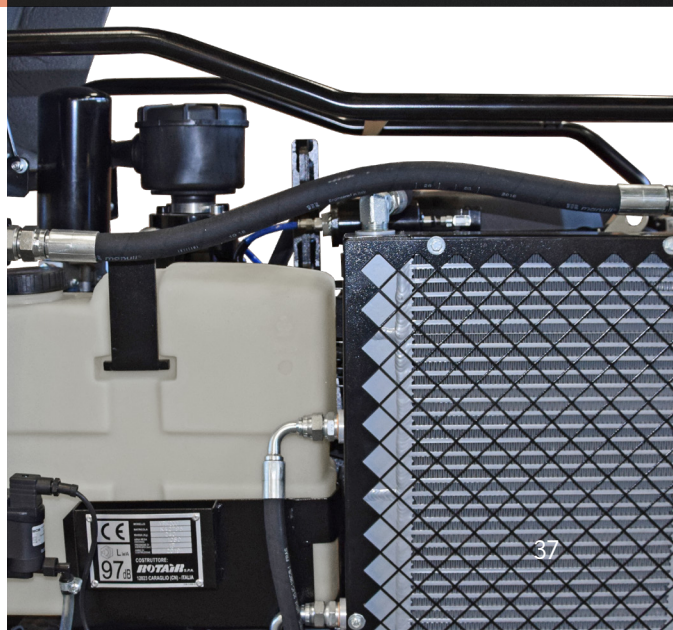
Maks. wysokość	1800 m n.p.m.
Min./ maks. temperatura pracy	-10°C / +50°C   14°F / 122°F

# SPECJALNA DLA ŚWIATŁO- WODÓW

CONCEIVED FOR  
FIBRE-OPTIC  
CABLE LAYING



- › Zamknięta w obudowie, bezpieczna w użytkowaniu część sprężarkowa z profilem ROTAIR o maksymalnej wydajności.
- › Powiększony trapezowy napęd paskowy o wysokiej wydajności gwarantujący przeniesienie napędu przy niewielkich nakładach czynności konserwacyjnych.
- › Efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › Automacyjny zrzut ciśnienia na koniec cyklu pracy.
- › Obudowany zbiornik separatora z podwójnym wewnętrznym filtrem separatora oraz zewnętrznym filtrem typu 'spin-on': zawartość oleju ≤ 1 PPM
- › Filtr separatora powietrza/oleju, znacznie powiększony, zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza/oleju.
- › Filtr oleju w sprężarce oraz filtr oleju w silniku pozostają rozdzielone.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki zapewniający dobre filtrowanie doprowadzanego powietrza.





# ROTAIR®



Wersja  
ŚWIATOWA

bardzo cicha ›

# VRK

duża moc › zwarta budowa

# 16 ›› 22



## SPRĘŻARKA

Ciśnienie robocze

Ciśnienie robocze

Minimalne ciśnienie robocze

Przeniesienie napędu z silnika

Układ chłodzenia sprężarki

Ilość oleju chłodzącego

Temperatura powietrza na wylocie

Zawory wylotowe

Poziom hałasu EECno 2000/14

Pojemność akumulatora

Pojemność zbiornika paliwa

## SILNIK BENZYNOWY

Marka silnika

Typ silnika

Układ silnika

Emisje

Pojemność skokowa

Liczba cylindrów

Zasysanie

Maks moc silnika przy 3600 obr/min

Maks. obroty silnika

Min. obroty silnika

Chłodzenie

Układ smarowania

Pojemność układu smarowania

Min./ maks. temperatura pracy

Maks. wysokość

› Zwarta konstrukcja, bardzo sterowna z ułatwionym dostępem w celu wykonania prac konserwacyjnych.

› Łatwy dostęp do wszystkich filtrów.

› Wszystkie filtry (oprócz filtra powietrza) typu puszkowego, ułatwiające prowadzenie czynności konserwacyjnych.

› Brak dostępu do wszystkich ruchomych części zgodnie z zapisami najostrzejszych norm bezpieczeństwa.

› Ułatwiony transport i załadunek.

› Ucho do podnoszenia dźwigiem.

› Tłumik pod obudową urządzenia; redukcja hałasu i zmniejszone ryzyko występowania poparzeń.

› Wentylator chłodzący w osłonie; brak do niego dostępu.

› Wentylator chłodzący osadzony na osi silnika.

› Rozrusznik intuicyjny / zintegrowany licznik roboczogodzin / Manometr.

› Termostat z wyłącznikiem bezpieczeństwa w wysokich temperaturach.

› Zamknięta w obudowie, bezpieczna w użytkowaniu część sprężarkowa z profilem ROTAIR o maksymalnej wydajności.

› Powiększony trapezowy napęd paskowy o wysokiej wydajności gwarantujący przeniesienie napędu przy niewielkich nakładach czynności konserwacyjnych.

# Dane techniczne

wymiary ›  
L = 1125 mm / 44.29"  
W = 775 mm / 30.5"  
H = 1015 mm / 39.94"

ciężar ›  
230 kg / 507 lbs

## VRK 16»22



# NOWOŚĆ!

VRK 16 AE			VRK 20 AE			VRK 22 AE (kraje poza EWG)		
7 bar 102 psi	11 bar 160 psi	13 bar 188 psi	7 bar 102 psi	11 bar 160 psi	13 bar 188 psi	7 bar 102 psi	11 bar 160 psi	13 bar 188 psi
1150 l/min 41 cfm	1100 l/min 39 cfm	950 l/min 34 cfm	1550 l/min 53 cfm	1250 l/min 44 cfm	1100 l/min 39 cfm	1850 l/min 66 cfm	1500 l/min 53 cfm	1200 l/min 42 cfm
5,5 bar 80 psi	5,5 bar 80 psi	5,5 bar 80 psi	5,5 bar 80 psi	5,5 bar 80 psi	5,5 bar 80 psi	5,5 bar 80 psi	5,5 bar 80 psi	5,5 bar 80 psi

Powiększony napęd pasowy XPZ

Powietrze / Olej

5 l / 1.1 UK gal

20°C / 68°F + temperatura otoczenia

1 x 3/4"

< 97 LWA

12V - 330A-45Ah (EN)

15 l / 3.3 UK gal

VRK 16 AE	VRK 20 AE	VRK 22 AE (kraje poza EWG)
-----------	-----------	----------------------------

HONDA

GX 630	GX 690	
4-suwowy	4-suwowy	
Stage V	Stage V	Stage V
690 cm <sup>3</sup>	690 cm <sup>3</sup>	
2	2	
Swobodne	Swobodne	
15,5 kW-20.8 KM	16,5 kW-22,5 KM	
3000 RPM	3000 RPM	3400 RPM
2000 RPM	2000 RPM	
powietrze	powietrze	
Olej	Olej	
1,9 l / 0.42 UK gal	1,9 l / 0.42 UK gal	

-10°C › +50°C / 14°F › 122° F

1800 m n.p.m.

- › Efektywny układ sterowania pneumatycznego opracowany przez firmę ROTAIR służący do automatycznej regulacji obrotów silnika w zależności od objętości doprowadzanego powietrza. Ten system jest wysoce niezawodny i zapewnia niskie zużycie paliwa.
- › Rzędowy zbiornik separatora z podwójnym wewnętrznym filtrem separatora oraz zewnętrznym filtrem typu 'spin-on': przenoszenie oleju 1-3 PPM
- › Filtr separatora powietrza/oleju, znacznie powiększony, zapewnia doskonałe rozdzielanie powietrza/oleju.
- › Filtr oleju w sprężarce oraz filtr oleju w silniku pozostają rozdzielone.
- › Jednostopniowy powiększony filtr powietrza do sprężarki zapewniający dobre filtrowanie doprowadzanego powietrza.





# ROTAIR®



Wersja  
**ŚWIATOWA**



Europejskie wersje tego modelu  
mogą posiadać inne cechy i dane techniczne

bardzo cicha >

# VRH

duża moc > zwarta budowa

# 10»»70



- › Sprężarka śrubowa napędzana przez silnik hydrauliczny, montowana zazwyczaj na koparkach oraz urządzeniach hydraulicznych wymagających sprężonego powietrza.
- › Dostępność innych wartości ciśnienia roboczego.
- › Solidne, kompaktowe i niezawodne urządzenie przeznaczone do montażu na środkach transportowych - brak wpływu na równowagę - nachylenie podłoża nie ma znaczenia
- › Czytelny układ / ułatwiona konserwacja.
- › Silniki hydrauliczne Parker.
- › Urządzenia elektryczne 12V lub 24V.
- › Oszczędność paliwa oraz redukcja czynności konserwacyjnych.



## DANE TECHNICZNE

	CIŚNIENIE ROBOCZE	WYDATEK POWIETRZA	PRZEPŁYW OLEJU	CIŚNIENIE OLEJU	Wymiary (L x L x H)	WAGA
<b>VRH10</b>	<b>8 - 10 - 13 bar</b> 116 -145 - 189 PSI	<b>1100 l/min</b> <b>39 CFM</b>	od 30 do 60 l/min od 6 do 13 Gpm	od 120 do 205 bar od 1740 do 2973 PSI	696 x 810 x 704 mm 27,4 x 31,89 x 27,72 cali	185 kg 407 lbs
<b>VRH11</b>	<b>7 - 8 bar</b> 100 - 116 PSI	<b>1000 l/min</b> <b>35 CFM</b>	od 55 l/min od 12 Gpm	od 125 do 130 bar od 1813 do 1885 PSI	580 x 905 x 550 mm 22,83 x 33,46 x 21,65 cali	185 kg 407 lbs
<b>VRH15</b>	<b>8 - 10 - 13 bar</b> 116 -145 - 189 PSI	<b>1500 l/min</b> <b>53 CFM</b>	od 45 do 85 l/min od 10 do 19 Gpm	od 120 do 200 bar od 1740 do 2900 PSI	696 x 910 x 704 mm 27,4 x 31,89 x 27,72 cali	185 kg 407 lbs
<b>VRH20</b>	<b>8 - 10 - 13 bar</b> 116 -145 - 189 PSI	<b>2000 l/min</b> <b>70 CFM</b>	od 60 do 105 l/min od 13 do 23 Gpm	od 105 do 215 bar od 1522 do 3118 PSI	696 x 910 x 704 mm 27,4 x 31,89 x 27,72 cali	225 kg 495 lbs
<b>VRH25</b>	<b>8 - 10 - 13 bar</b> 116 -145 - 189 PSI	<b>2500 l/min</b> <b>88 CFM</b>	od 70 do 120 l/min od 15 do 26 Gpm	od 115 do 240 bar od 1668 do 3480 PSI	696 x 910 x 704 mm 27,4 x 31,89 x 27,72 cali	225 kg 495 lbs
<b>VRH30</b>	<b>8 - 10 - 13 bar</b> 116 -145 - 189 PSI	<b>3000 l/min</b> <b>106 CFM</b>	od 60 do 135 l/min od 13 do 30 Gpm	od 110 do 240 bar od 1595 do 3480 PSI	696 x 910 x 704 mm 27,4 x 31,89 x 27,72 cali	225 kg 495 lbs
<b>VRH35</b>	<b>7 - 8 bar</b> 100 -116 PSI	<b>3500 l/min</b> <b>124 CFM</b>	od 110 do 150 l/min od 24 do 33 Gpm	od 110 do 160 bar od 1595 do 2320 PSI	696 x 910 x 704 mm 27,4 x 31,89 x 27,72 cali	225 kg 495 lbs
<b>VRH40</b>	<b>8 - 10 bar</b> 116 -145 PSI	<b>4000 l/min</b> <b>141 CFM</b>	od 100 do 165 l/min od 22 do 36 Gpm	od 130 do 215 bar od 1885 do 3118 PSI	793 x 966 x 874 mm 31,22 x 38 x 34,4 cali	350 kg 770 lbs
<b>VRH50</b>	<b>7 - 8 bar</b> 100 -116 PSI	<b>5000 l/min</b> <b>177 CFM</b>	od 135 do 180 l/min od 30 do 40 Gpm	od 115 do 190 bar od 1668 do 2755 PSI	793 x 966 x 874 mm 31,22 x 38 x 34,4 cali	350 kg 770 lbs
<b>VRH55</b>	<b>7 - 8 bar</b> 100 -116 PSI	<b>5500 l/min</b> <b>195 CFM</b>	od 135 do 200 l/min od 30 do 44 Gpm	od 120 do 180 bar od 1740 do 2610 PSI	793 x 966 x 874 mm 31,22 x 38 x 34,4 cali	350 kg 770 lbs
<b>VRH60</b>	<b>8 - 10 bar</b> 116 -145 PSI	<b>6000 l/min</b> <b>212 CFM</b>	od 110 do 205 l/min od 24 do 45 Gpm	od 165 a do 235 bar od 2393 do 3408 PSI	820 x 1325 x 1057 mm 32,28 x 52,16 x 41,61 cali	660 kg 1452 lbs
<b>VRH70</b>	<b>7 - 8 bar</b> 100 -116 PSI	<b>7000 l/min</b> <b>247 CFM</b>	od 160 do 215 l/min od 35 do 45 Gpm	od 170 do 215 bar od 2465 do 3118 PSI	820 x 1325 x 1057 mm 32,28 x 52,16 x 41,61 cali	660 kg 1452 lbs

sprężarki z napędem hydraulicznym



koncentrujemy się na

# PIASKO- WANIU

## CHŁODNICA KOŃCOWA DO PIASKOWANIA

Wszystkie modele sprężarek **ROTAIR** wyposażone są w chłodnice końcowe.

Oprócz dodatkowej chłodnicy do schładzania sprężonego powietrza posiadają one separator kondensatu wody powstającego podczas wymiany cieplnej w sprężarce.

Zapewnia to, że temperatura powietrza na wylocie ze sprężarki jest niższa (temp. otoczenia  $+12 \pm 2^\circ\text{C}$ ) a zawartość wilgoci jest znacznie mniejsza (choć wilgoć nie jest usuwana całkowicie, gdyż to zależy głównie od warunków pracy).



# Z WBUDOWANĄ DODATKOWĄ CHŁODNICĄ I SEPARATOREM KONDENSATU

*zimnego i suchego powietrza*

zaprojektowane  
specjalnie dla...



Wersje z chłodnicą końcową nazywane są "**SANDBLASTING**", ponieważ używane są głównie do operacji piaskowania. Maszyny te nadają się do wszystkich operacji, gdzie wilgotność powietrza wylotowego jest bardzo ważna: kładzenie kabli światłowodowych czy używanie narzędzi pneumatycznych wrażliwych na wilgoć. **ROTAIR** oferuje także **ZEWNĘTRZNA CHŁODNICĘ KOŃCOWĄ "BS"**, łatwą do podłączenia przewodami pneumatycznymi i zasilaną elektrycznie ze sprężarki.

Umożliwia używanie standardowych sprężarek o wydajności od 2000 do 8500 l/min (71 do 300 cfm) do piaskowania lub w innych zastosowaniach, gdzie zawartość wilgoci w powietrzu ma duże znaczenie. Temperatura powietrza na wylocie jest bardzo niska: temperatura otoczenia +2°C. Wilgotność powietrza jest drastycznie zredukowana. Zestaw jest zabudowany na podwoziu kołowym, jest łatwy do transportu i przenoszenia i może być zastosowany w najtrudniejszych warunkach.



Podwozie sprężarki przewoźnej składa się z:

### OSI

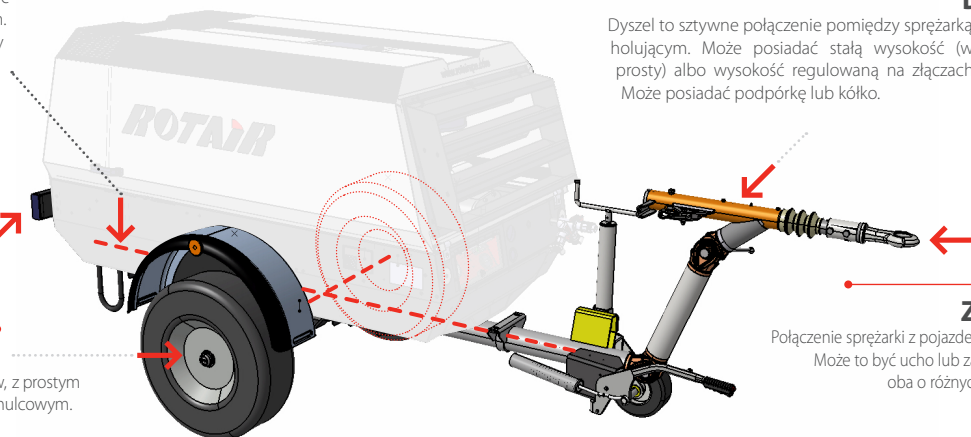
Podwozie posiada układ zawieszenie, koła i części związane. Zawieszenie może być na sprężynach lub resorach piórowych. Koła są różnej wielkości, zależnie od masy maszyny i typu holowania.

### ŚWIATŁA

Zestaw świateł tylnych i odblaskowych.

### UKŁAD HAMULCOWY

Sprężarki mogą występować bez hamulców, z prostym hamulcem postojowym lub z układem hamulcowym.



### DYSZLA

Dyszel to sztywne połączenie pomiędzy sprężarką z pojazdem holującym. Może posiadać stałą wysokość (wygięty albo prosty) albo wysokość regulowaną na złączach, z reguły 2. Może posiadać podpórkę lub kółko.

### ZACZEP

Połączenie sprężarki z pojazdem holującym. Może to być ucho lub zaczep kulowy, oba o różnych średnicach.

#### STANDARD PRZYCZEPA - MDVN

Tak zwana "fajka" z powodu kształtu dyszla. Zawsze bez hamulców. Umożliwia wolne holowanie (do 25 km/h) na placu budowy, ale nie na drogach publicznych

#### PRZYCZEPA z HAMULCAMI - MDVN

Regulowany dyszel, układ hamulcowy, światła. Po uzyskaniu homologacji umożliwia holowanie sprężarki po drogach publicznych.

#### STANDARD PRZYCZEPA - MDVS

Regulowany dyszel. Tylko hamulec postojowy. Umożliwia wolne holowanie (do 25 km/h) na placu budowy, ale nie na drogach publicznych

#### PRZYCZEPA z HAMULCAMI - MDVS

Regulowany dyszel, układ hamulcowy, światła. Po uzyskaniu homologacji umożliwia holowanie sprężarki po drogach publicznych.

#### PRZYCZEPA z HAMULCEM POSTOJOWYM

Wszystkie typy osi i dyszli można wyposażyć w hamulec postojowy - dźwignię blokującą koła, kiedy maszyna nie może się przemieszczać.

#### PRZYŁĄCZE DO PŁÓZ

Sprężarki przewoźne mogą być dostarczona na płozach, tzn. bez kół lecz na podstawie z czterema nogami.

ROTAIR posiada specjalne PRZYŁĄCZE DO PŁÓZ używane do przygotowania maszyny do dostawy na płozach i przekształcenie sprężarki holowanej w stacjonarną. Po zdjęciu przyłącze i zamontowaniu pełnego podwozia kołowego sprężarkę znowu można holować.



**HOMOLOGACJA do PORUSZANIA SIĘ PO DROGACH** / W celu holowania po drogach publicznych sprężarka musi spełnić kilka wymagań.

#### EUROPA:

W Unii Europejskiej obowiązują jednolite przepisy dotyczące holowanie przyczep, w tym sprężarek. W celu holowania na drogach publicznych przyczepa musi być zgodna z dyrektywą 2007/46/WE. Producent musi przejść proces wewnętrznej homologacji przez jedno z ministerstw transportu krajów UE, a wszystkie holowane maszyny muszą zostać sprawdzone i zatwierdzone. Sprawdza się obecność wszystkich części wymaganych w dyrektywie (min. układ hamulcowy, jeśli wymagany, światła, światła odblaskowe, itp). Po spełnieniu tego warunku producent otrzymuje niepowtarzalny numer, który wybija się na podwoziu maszyny holowanej i wpisuje do dokumentacji maszyny. Numer ten podany przez klienta do urzędu komunikacji w danym kraju UE, w którym maszyna będzie eksploatowana, umożliwia uzyskanie homologacji bez potrzeby dalszych przedstawiania dokumentów, kontroli fizycznej i oceny przez odpowiednie władze.

#### INNE KRAJE

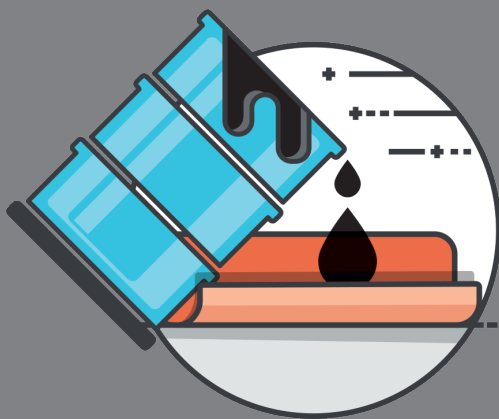
W innych krajach poza Europą stosują się obowiązujące przepisy. Na żądanie ROTAIR może dostarczyć konkretne dokumenty i rysunki wymagane do homologacji w danym kraju. Diler lub klient końcowy muszą przedstawić specyfikacje, które maszyny muszą spełnić w celu uzyskania homologacji. W niektórych przypadkach, za zgodą ROTAIR, diler może dokonać modyfikacji maszyn w celu zapewnienia zgodności z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

# WAŻNE CECHY

## INTELIGENTY SYSTEM ROTAIR

"INTELIGENTY SYSTEM" UMOŻLIWIA ROZGRZANIE SILNIKA BEZ JEGO PRZECIĄŻANIA, CZĘŚĆ SPRĘŻARKOWA ZACZNIE PRACOWAĆ DOPIERO PO OSIĄGNIĘCIU OPTYMALNYCH WARUNKÓW.

TO SAMO DOTYCZY WYŁĄCZENIA MASZYNY PO FAZIE SPADKU CIŚNIENIA W OBWODZIE HYDRAULICZNYM - BRAK DUDNIENIA W CZĘŚCI SPRĘŻARKOWEJ NA SKUTEK BEZWŁADNOŚCI, LECZ STOPNIOWE ZATRZYMYWANIE.



## ŁATWA KONSERWACJA

PEŁEN DOSTĘP  
DO SZYBKIEJ I PROSTEJ  
KONSERWACJI  
I SERWISOWANIA



Nie trzeba już uruchamiać maszyny z otwartym wylotem powietrza (ryzykując, że się o nim zapomni)

Wszystko to zapewnia:

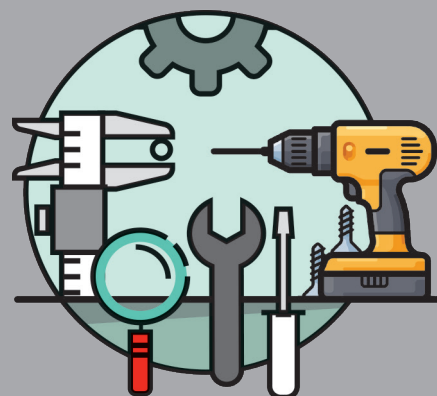
- Właściwe smarowanie zespołu śrub i silnika, nawet w bardzo niskich temperaturach.
- Lepsze działania i większą trwałość wszystkich części składowych maszyny.
- Wydłużenie okresu eksploatacji separatora i brak oleju w powietrzu podczas następnego uruchomienia sprężarki (i brak czarnego dymu z rury wydechowej podczas uruchamiania silnika).

## PRZYŁĄCZE DO OSŁONY ZAPOBIEGA- JĄCEJ ROZLEWANIU

Urządzenie to, stosowane tylko w sprężarkach przewoźnych ROTAIR, umożliwia zamocowanie do sprężarki osłony chroniącej przed przypadkowym rozlaniem płynów na ziemię.

Urządzenie jest zdejmowalne, ale mocno przymocowane i przydaje się w sytuacji, kiedy zabezpieczenie przed rozlaniem jest wymagane.

Sprężarka nadal może być przenoszona wózkiem widłowym.





PRZEWOŹNE  
**SPRĘŻARKI**



**GWARANCJA  
TRWAŁOŚĆ i  
NIEZAWODNOŚĆ**

są zapewnione przez  
STOSOWANIE WYŁĄCZNIE  
oryginalnych części zamiennych.



[www.rotairspa.com](http://www.rotairspa.com)



© 2020 | ALL RIGHTS RESERVED

DELIVERING **WORLD CLASS**  
*Compressed Air Solutions*



**ROTAIR**®





PRZEWOŹNE  
SPRĘŻARKI

ŚRUBOWE  
BARDZO CICHE  
dla zastosowań  
w budownictwie  
|  
DUŻO WIĘCEJ



**ROTAIR**®

VIA BERNEZZO, 67  
12023 CARAGLIO (CN) WŁOCHY



Tel: +39 0171.619676  
Fax: +39 0171.619677

» [www.rotairspa.com](http://www.rotairspa.com)  
[info@rotairspa.com](mailto:info@rotairspa.com)

Azienda certificata  
ISO 9001:2015



ROTAIR - marka ELGI Equipments Ltd.